

613180-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Rashladna oprema i oprema za zamrzavanje – R290 Supermarket refrigeration - Uganda

OJ S 172/2026 07/09/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Roba

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-pošta: stefan.roedig@giz.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće koje nadzire središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: R290 Supermarket refrigeration - Uganda

Opis: Supply, delivery, installation, commissioning and training for a R290 Supermarket refrigeration system in Kampala, Uganda

Identifikacijska oznaka postupka: 07236183-bf3e-4879-978f-84e713e48449

Interna identifikacijska oznaka: 10028219

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 42513000 Rashladna oprema i oprema za zamrzavanje

Dodatna klasifikacija (cpv): 42513100 Naprave za zamrzavanje, 42513210 Rashladne vitrine, 42513220 Rashladni pultovi, 42513290 Komercijalna rashladna oprema

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Kampala

Zemlja: Uganda

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYY50NFFR# Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

v gv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Pranje novca ili financiranje terorizma: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Prijevvara: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Korupcija: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Kršenje obveze plaćanja poreza: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Kršenje obveza u području prava o okolišu: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Kršenje obveza u području socijalnog prava: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Kršenje obveza u području radnog prava: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Nesolventnost: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Suspendirane poslovne aktivnosti: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Teški poslovni prekršaj: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Prijevreteni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: In accordance with §§ 123,124 GWB.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: R290 Supermarket refrigeration - Uganda

Opis: Supply, delivery, installation, commissioning and training for a R290 Supermarket refrigeration system in Kampala, Uganda

Interna identifikacijska oznaka: 10028219

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 42513000 Rashladna oprema i oprema za zamrzavanje

Dodatna klasifikacija (cpv): 42513100 Naprave za zamrzavanje, 42513210 Rashladne vitrine, 42513220 Rashladni pultovi, 42513290 Komercijalna rashladna oprema

Opcije:

Opis opcija: You can include an Option for delivery FCA Suppliers premises (Europe) in your offer. Please note that Options do not need to be offered. They are not part of the evaluation and should not be included in the final offer price. This position should only be reflected as single price, not in the total price

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Kampala

Zemlja: Uganda

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 4 Mjeseci

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Specific turnover (Delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants) - Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR 200,000 in the field of delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants in the years 2023 - 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

Kriterij: Reference na određene isporuke

Opis kriterija odabira: Min. three reference projects in the delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants - In the last three years prior to this bid, my/our company has gained experience in the delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants and can substantiate this with at least three reference projects. At least one of the references should be in the field of commercial refrigeration.

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Quality management system in accordance with ISO 9001 and submit results of standard quality control audit, according to 2014/68/EC - PED or equivalent - The bidder must demonstrate that it has an effective quality management system in accordance with ISO 9001 and submit results of standard quality control audit, according to 2014/68/EC - PED or equivalent. A valid certificate from an accredited certification body or equivalent evidence will be accepted as proof. If the goods offered are supplied by a vendor, the proof may alternatively be based on the manufacturer, provided that the manufacturer's quality management system covers the specific product offered and the relevant production facilities.

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Self-declaration regarding EU sanctions against Russia - The bidder confirms that it is not one of the persons or undertakings referred to in Article 5(k)(1) of Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, as amended, which have a connection to Russia within the meaning of that provision, a) by virtue of the bidder's Russian nationality or the bidder's establishment in Russia, b) by virtue of the participation of a natural person or an undertaking to which one of the criteria under point (a) applies in the bidder through the holding of shares amounting to more than 50%, c) through the applicant/bidder acting on behalf of or on the

instructions of persons or companies to which the criteria set out in points (a) and/or (b) apply. Companies involved in the contract as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are utilised in connection with the provision of the proof of suitability, and which account for more than 10% of the contract value, are also not included in the group of persons referred to in the provision as having a connection to Russia within the meaning of the provision. It is hereby confirmed and guaranteed that, even during the term of the contract, no subcontractors, suppliers or companies whose resources are utilised in connection with the provision of the proof of suitability will be engaged where such entities account for more than 10% of the contract value.

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: engleski

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 25/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački, engleski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 06/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 101 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokovima za preispitivanje: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registracijski broj: 993-80072-52

Poštanska adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Grad: Eschborn

Poštanski broj: 65760

Zemlja – podregija (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: stefan.roedig@giz.de

Tel.: +49 619679

Faks: +49 6196791115

Internet: <https://www.giz.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammern des Bundes

Registracijski broj: 022894990

Poštanska adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53113

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: ac458518-9cf7-45cb-aa17-3528837d7dcf - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 03/09/2026 16:05:29 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: engleski

Broj objave obavijesti: 613180-2026

Broj izdanja SL S-a: 172/2026

Datum objave: 07/09/2026